



2018 Informe de calidad del agua

La división de agua de la ciudad de Lompoc se enorgullece de presentar esta información sobre las pruebas de calidad del agua potable realizadas en 2018. Como en los últimos años, nuestra agua del grifo se reunió con todos los Estados Unidos Agencia de protección ambiental y California estado de agua potable estándares de salud. Los resultados detallados se encuentran en las tablas de la última página.

Pruebas adicionales en 2018 incluyeron cromo seis y 1, 2, 3-Tricloropropano. Todas las muestras fueron negativas (no detectaron) para ambos contaminantes.

En un esfuerzo por salvaguardar la población más vulnerable de California, los sistemas de agua fueron requeridos para probar el plomo en todas las escuelas K-12. 60 muestras fueron recogidas en fuentes de agua potable y grifos de cafetería en once escuelas en Lompoc. Todas las pruebas se han vuelto negativas (no detectar) para el plomo.

Cada cinco años, la EPA formula una nueva lista de posibles contaminantes de agua a través de la regla de monitoreo de contaminantes no regulados (UCMR). En 2018, UCMR4 comenzó con la prueba de Cicotoxinas. Todas nuestras muestras fueron negativas (no detectaron) para las Cicotoxinas. UCMR4 continúa en 2019 con pruebas de metales, pesticidas, compuestos orgánicos semi-volátiles, alcoholes y Ácidos haloacéticos.

Las fuentes de agua y el tratamiento de Lompoc

La fuente de abastecimiento de la ciudad de Lompoc es de diez pozos de agua subterránea. La producción anual de agua potable limpia para la ciudad en 2018 fue de 1,4 mil millones galones o 3,5 millones galones por día (MGD). La planta de tratamiento de agua Lompoc utiliza un proceso de tratamiento convencional que incluye desinfección, coagulación, floculación, sedimentación y filtración. Originalmente construido en 1964, con algunas mejoras y adiciones de filtros, nuestra capacidad de producción es de aproximadamente 10 MGD.

Algunos clientes del cañón Miguelito, incluido el Parque Miguelito del Condado de Santa Bárbara, reciben agua superficial tratada de la planta de tratamiento de Frick Springs operada por la ciudad de Lompoc. El agua se recoge de siete muelles situados en las colinas superiores del cañón de Miguelito y se trata utilizando la filtración DE la tierra de diatomeas (DE) y la desinfección del cloro. La planta de tratamiento de agua de Frick Springs debe cumplir con la regla de tratamiento de aguas superficiales (SWTR). La producción anual de Frick Springs fue de 2,7 millones galones, con un promedio diario de 7.500 galones.

Gestión y planificación del agua

El plan de gestión de agua urbana 2015 delinea los objetivos para mantener un abastecimiento de agua sostenible, confiable y de alta calidad a largo plazo. Está disponible en el sitio web de la ciudad en:

<http://www1.cityoflompoc.com/utilities/water/UWMP2015.pdf>

Una encuesta sanitaria se completó en 2016 para identificar cualquier problema de salud relacionado con el sistema de agua y para evaluar la construcción general, operación, mantenimiento y gestión del sistema de agua. La Junta Estatal de control de recursos hídricos llevó a cabo una inspección de las fuentes de agua, instalaciones de tratamiento, depósitos de almacenamiento y estaciones de bombeo. También se realizó una revisión del sistema de distribución, monitoreo rutinario y reporte al Departamento de agua potable, gestión y operaciones del sistema de agua y cumplimiento del operador con los requisitos del estado.

Las evaluaciones de agua de origen para los pozos de uno a nueve y Frick Springs se completaron en 2002 y bien once en 2012. Las fuentes de agua de la ciudad se consideran más vulnerables a lo siguiente: sistemas de recolección de alcantarillado, puntos de drenaje de aguas pluviales, viviendas de alta densidad, gasolineras, talleres de reparación de carrocería y embarcaciones, tintorerías, escora agrícola, pozos agrícolas y bajos sistemas sépticos de densidad.

Frick Springs es más vulnerable a los animales de pastoreo, alimentación y estiércol, sistemas sépticos de baja densidad, animales salvajes e insectos.

La información de la encuesta sanitaria y las evaluaciones del agua fuente se pueden obtener llamando a la planta de tratamiento de agua al (805) 736-1617.

Conservación del agua

Los niveles de pozo de Lompoc están en buenas condiciones debido a la cuidadosa gestión de la división de agua y los esfuerzos de conservación diligentes de los residentes. En 2013 el promedio de galones residenciales per cápita por día (R-GPCD) fue de 81,6. Durante la sequía, los residentes de Lompoc redujeron el uso de agua en un 20%, a 65,5 R-GPCD.

En los años por venir, tenemos que seguir para aprender nuevas formas de ahorrar agua. El objetivo 2022 es 55 R-GPCD. Los reembolsos de conservación se enumeran en:

<https://www.cityoflompoc.com/government/departments/utilities/conservation>. Para consejos de conservación, por favor visite www.epa.gov/watersense.

Participación comunitaria

Incluido en la supervisión de la división de agua están el Ayuntamiento y la Comisión de servicios públicos.

El Ayuntamiento de Lompoc se reúne el primer y el tercer martes de cada mes, donde la comunicación pública está disponible. Las reuniones se celebran a las 6:30 p.m. en las salas del Consejo en el Ayuntamiento, 100 centro cívico Plaza.

También está invitado a participar en las reuniones mensuales de la Comisión de servicios públicos, celebradas el segundo lunes del mes, a partir de las 6:00 p.m. en las salas del Consejo del Ayuntamiento, 100 centro cívico Plaza. El comentario público está programado al comienzo de la reunión.

¡ Estamos en el internet!

Para ver este informe de confianza del consumidor (CCR) en línea, visite el siguiente sitio web:

www.cityoflompoc.com/home/showdocument?id=24946

Las copias impresas estarán disponibles en el Ayuntamiento de Lompoc, la biblioteca Lompoc, la comunidad Dick DeWees y el centro Senior, Aquatic Center, el centro recreativo Anderson y la planta de tratamiento de agua Lompoc. Si desea una copia enviada por correo a su dirección, o tiene preguntas sobre el informe, por favor llame a Mimi Erland, farmacia de la planta de tratamiento de agua, al (805) 736-1617.



Límites regulados

A fin de garantizar que el agua de la llave es apta para beber, la U.S. EPA y la State Board establecen reglamentaciones que limitan la cantidad de determinados contaminantes en el agua suministrada por sistemas de agua públicos. Las reglamentaciones de la Administración de Drogas y Alimentos de EE. UU. (U.S. DFA) y la ley de California también establecen límites para contaminantes en agua en botella, que brindan la misma protección para la salud pública.

Cobre y plomo

Cada tres años, la división de agua de la ciudad de Lompoc prueba para el cobre y el plomo de los hogares decididos a estar en un riesgo más alto. Todas las casas probadas por debajo de los niveles de acción para el cobre y el plomo en el estudio 2016. La próxima prueba será en julio, 2019.

Los niveles elevados de plomo pueden provocar problemas de salud graves, especialmente en mujeres embarazadas y niños pequeños. El plomo en el agua potable proviene principalmente de materiales y componentes asociados a las cañerías de suministro y domésticas. La división de agua es responsable de suministrar agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales usados en los componentes de las cañerías.

Si no ha usado el agua durante varias horas, puede reducir la posibilidad de exposición al plomo dejando correr el agua de la llave de 30 segundos a 2 minutos antes de usar el agua para beber o cocinar. Si lo hace, puede recolectar el agua y reutilizarla con otro fin beneficioso, como regar las plantas. Si le preocupa la presencia de plomo en su agua, puede hacerla analizar. Hay información disponible sobre plomo en el agua potable, métodos de análisis y pasos que puede seguir para reducir la exposición a través de la línea de agua potable segura (1-800-426-4791) o en <http://www.epa.gov/lead>.

Sustancias que podrían estar en el agua

Las fuentes de agua potable (tanto el agua de la llave como el agua en botella) incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. A medida que el agua recorre la superficie del suelo o fluye a través del suelo, disuelve minerales de origen natural y, en algunos casos, material radioactivo, y puede recoger sustancias provenientes de animales o de la actividad del ser humano. Los contaminantes que pueden estar presentes en el agua fuente incluyen:

Contaminantes microbianos, como virus y bacterias, que pueden provenir de plantas de tratamiento de aguas negras, sistemas sépticos, operaciones agrícolas y ganaderas, y la vida silvestre.

Contaminantes inorgánicos, como sales y metales, que pueden ser de origen natural o provenir del escurrimiento de aguas pluviales de zonas urbanas, de descargas de aguas residuales domésticas, de la producción de petróleo y gas natural, de la minería o la actividad agrícola.

Pesticidas y herbicidas, que pueden provenir de una variedad de fuentes, tales como la agricultura, el escurrimiento de aguas pluviales de zonas urbanas y usos residenciales.

Contaminantes químicos orgánicos, incluidas las sustancias químicas orgánicas volátiles y sintéticas, que son subproductos de procesos industriales y de la producción de petróleo, y que también pueden provenir de gasolineras, del escurrimiento de aguas pluviales de zonas urbanas, del uso agrícola y de sistemas sépticos.

Contaminantes radioactivos, que pueden ser de origen natural o producirse como resultado de la producción de petróleo y gas natural, y de actividades de minería.

Mantenimiento y actualizaciones del medidor

Los promedios de registro de agua 50 a 60 las lecturas de facturación de la utilidad de un mes. Algunas de esas llamadas incluyen medidores o ERT (transmisión de radio del codificador) no funciona o cables dañados por los topes. El departamento medidores también prueba varios tamaños de medidores en el Banco de pruebas, según las regulaciones estatales.

La ciudad de Lompoc tiene más de 10.000 medidores con ERTs que envían datos a los diversos colectores y repetidores ubicados alrededor de la ciudad, y luego al Ayuntamiento para la facturación. En 2018, el departamento de medidores comenzó un proyecto para actualizar la ciudad con transmisores de 100-vatios. Esto nos da la capacidad de ver las tendencias de uso de agua en los medidores de clientes cada hora en lugar de una vez cada 24 horas, lo que puede ayudar en la detección de fugas.

Aviso importante para poblaciones sensibles

Es razonable esperar que el agua potable, incluso el agua en botella, contenga al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no indica necesariamente que el agua representa un riesgo para la salud. Se puede obtener más información sobre contaminantes y posibles efectos a la salud llamando a la línea de agua potable segura de la U.S. EPA (1-800-426-4791).

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes en el agua potable que la población general. Las personas inmunodeprimidas, tales como personas con cáncer sometidas a quimioterapia, personas sometidas a trasplantes de órganos, personas con VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmunológico, algunos ancianos y bebés, pueden presentar mayor riesgo de infección. Estas personas deben consultar a sus proveedores de atención médica sobre el agua potable. Los lineamientos de la U.S. EPA o de los Centros para el Control de Enfermedades (Centers for Disease Control [CDC]) sobre los medios adecuados para disminuir el riesgo de infección por *Cryptosporidium* y otros contaminantes microbianos están disponibles a través de la línea de agua potable segura (1-800-426-4791).

Proteger nuestras aguas subterráneas

Usted puede ayudar a proteger nuestras aguas subterráneas trayendo aceite, pintura, limpiadores, pesticidas, baterías y medicinas a la instalación de recolección de desechos peligrosos domésticos de Lompoc en 1585 North V Street. Las citas están disponibles de lunes a sábado llamando al (805) 875-8024.



2018 Resultados de muestreo

Durante el año pasado, hemos tomado cientos de muestras de agua para determinar la presencia de cualquier contaminante radiactivo, biológico, inorgánico, volátil orgánicos o orgánico sintético. Las siguientes tablas muestran sólo esos contaminantes que fueron detectados en el agua. El Estado exige que controlemos la presencia de ciertas sustancias menos de una vez por año porque las concentraciones de estas sustancias no cambian frecuentemente. En estos casos, incluimos los datos de muestra más recientes, acompañados del año en que fue tomada la muestra.

TÉRMINOS UTILIZADOS EN ESTE INFORME

AL: Nivel de acción reglamentario: La concentración de un contaminante que, si se supera, desencadena un tratamiento u otros requerimientos que un sistema de agua debe seguir.

MCL: Nivel máximo de contaminantes: Máximo nivel de un contaminante permitido en el agua potable. Los MCL principales se establecen lo más cerca posible de los PHG (o MCLG), desde el punto de vista económico y tecnológico. Los MCL secundarios se establecen para proteger el olor, el sabor y el aspecto del agua potable.

MCLG: Objetivo de nivel máximo de contaminantes: Nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no se conocen ni se prevén riesgos para la salud. Los MCLG son establecidos por la Agencia de Protección Ambiental de EE. UU. (U.S. Environmental Protection Agency [U.S. EPA]).

MRDL: Nivel máximo de desinfectante residual: Nivel máximo de un desinfectante permitido en el agua potable. Hay pruebas convincentes de que es necesario agregar un desinfectante para el control de los contaminantes microbianos.

MRDLG: Objetivo de nivel máximo de desinfectante residual: Nivel de un desinfectante en el agua potable por debajo del cual no se conocen ni se prevén riesgos para la salud. Los MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para el control de los contaminantes microbianos. **NA:** not applicable

ND: no detectable en el límite de prueba

NTU: Unidades de Turbiedad Nefelométrica: una medida de la claridad, o turbiedad del agua. Una persona normal notaría a penas una turbiedad en exceso de 5 NTU.

pCi/L: picocuries por litro (una medida de radiación)

PHG: Objetivo de salud pública: Nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no se conocen ni se prevén

riesgos para la salud. Los PHG son establecidos por la Agencia de Protección Ambiental de California (California Environmental Protection Agency).

ppb: partes por billón o microgramos por litro (µg/l)

ppm: partes por millón o miligramos por litro (mg/l)

Estándares de agua potable principales: MCL y MRDL para contaminantes que afectan la salud junto con sus requerimientos de monitoreo e informe, y requerimientos de tratamiento del agua.

Estándares de agua potable secundarios: MCL para contaminantes que afectan el sabor, el olor o el aspecto del agua potable. Los contaminantes con SDWS no afectan la salud a los niveles MCL.

µs/cm: microsiemens por centímetro. Una unidad que expresa la cantidad de conductancia eléctrica de una solución.

Estándares de Agua Potable Principales				Ciudad de Lompoc		Frick Springs		Origen Típico
	Unidad	MCL	PHG	Promedio	Rango	Promedio	Rango	
Arsénico	ppb	10	0.004	2.3	ND — 4	4	NA	Erosión de depósitos naturales; residuos de huertas; desechos de la producción de vidrio y productos electrónicos.
Cadmio	ppb	5	0.04	ND	NA	0.4	NA	Corrosión interna de los tubos galvanizados; erosión de depósitos naturales; descarga de las fábricas de galvanoplastia y químicas industriales y refinerías de metales; escurrimiento de los residuos de baterías y pinturas.
Cloro (as CL2)	ppm	MRDL = 4.0	MRDLG = 4	1.6	1.24— 1.73	1.53	0.97—2.0	El desinfectante de agua potable añadido para el tratamiento
Chromo (Totales)	ppb	50		ND	NA	5	NA	Descarga de molinos de acero y pulpa y cromado; erosión de los depósitos naturales
Fluoruro	ppm	2.0		0.1	NA	0.2	NA	Erosión de los depósitos naturales; descarga de fertilizantes y fábricas de aluminio
Partículas alpha gruesas	pCi/L	15	0	2.58	1.25 —6.17	3.22	NA	Erosión de los depósitos naturales;(pruebas realizadas en pozos y Frick Springs 2008-2017)
Níquel	ppb	100	12	ND	NA	4	NA	Erosión de los depósitos naturales; descarga de fábricas metálicas
Nitrato (tipo nitrato)	ppm	10	10	ND	NA	ND	NA	Escora y lixiviación del uso de fertilizantes; lixiviación de fosas sépticas y aguas residuales; erosión de los depósitos naturales
Selenio	ppb	50	30	10	NA	8	NA	Descarga de refinerías de petróleo, vidrio y metal; erosión de los depósitos naturales; descargas de minas y fabricantes de productos químicos; escurrimiento de terrenos con ganado (aditivo para la alimentación animal)
Bacteria Coliforme Total	% positive samples	More than 5% positive monthly	0	1	NA	0	NA	Naturalmente presente en el medio ambiente
Uranio	pCi/L	20	0.43	3.1	ND —3.1	NA	NA	Erosión de los depósitos naturales;(pruebas realizadas en pozos y Frick Springs 2008-2017)

Subproductos de Desinfección de fase dos				Ciudad de Lompoc		Frick Springs		Origen Típico
	Unidad	MCL	PHG	Promedio	Rango	Promedio	Rango	
Ácidos Haloacéticos	ppb	60	NA	2	1 — 3	3	NA	Subproducto de la desinfección del agua potable
Trihalometanos totales	ppb	80	NA	5.5	4 — 7	21	NA	Subproducto de la desinfección del agua potable

Estándares de Agua Potable Secundarios				Ciudad de Lompoc		Frick Springs		Origen Típico
	Unidad	SMCL	PHG	Promedio	Rango	Promedio	Rango	
Cloruro	ppm	500	NS	105	95—112	55	NA	Residuos/lixiviación de depósitos naturales; influencia del agua de mar
Manganeso	ppb	50	NS	ND	NA	ND	NA	Lixiviación de depósitos naturales
Conductancia específica	µs/cm	1600	NS	1251	1015—1677	932	NA	Sustancias que forman iones cuando están en el agua; influencia del agua de mar
Sulfato	ppm	500	NS	444	388—488	77.5	NA	Escora/lixiviación de depósitos naturales; desechos industriales
Sólidos disueltos totales	ppm	1,000	NS	825	737—885	550	NA	Escora/lixiviación de depósitos naturales
Turbiedad	NTU	5	NS	0.07	0.04—0.23	0.053	0.03—0.08	Lixiviación de tierra

Sustancias No Reguladas				Ciudad de Lompoc		Frick Springs		Origen Típico, Efectos sobre la salud
	Unidad	nivel de notificación	PHG	Promedio	Rango	Promedio	Rango	
pH	units	NS	NS	8.42	8.19—8.70	7.50	7.30—7.60	el pH se eleva para ayudar en el tratamiento y ayuda a prevenir la corrosión de tuberías
Sodio	ppm	NS	NS	142	124—159	38	NA	'Sodio' se refiere a la sal presente en el agua y su presencia es generalmente de origen natural
Dureza total de tipo CaCO₃	ppm	NS	NS	300	264—318	397	NA	Lixiviación de depósitos naturales
Vanadium	ppb	50	NS	ND	NA	17	NA	Lixiviación de depósitos naturales

2016 Estudio de Cobre y Plomo - 35 las muestras fueron recogidas de los propietarios en julio de 2016. La prueba es cada 3 años, por lo que la próxima prueba es el verano de 2019.

	Unidad	Nivel de acción	PHG	90 %	Sitios que superan el nivel de acción	Origen Típico
Cobre	ppm	1.3	0.3	0.163	0	Corrosión interna de los sistemas de fontanería doméstica; erosión de los depósitos naturales; lixiviación de conservantes de madera
Plomo	ppb	15	.02	1.5	0	Corrosión interna de los sistemas de fontanería doméstica; vertidos de fabricación industrial; erosión de los depósitos naturales

2018 Estudio de plomo en las escuelas—60 las muestras fueron recogidas de once escuelas servidas por el sistema de agua de la ciudad de Lompoc. Ninguna de las escuelas tenía plomo en el agua.

	Unidad	Action Level	PHG	90 %	Sitios que superan el nivel de acción	Origen Típico
Plomo	ppb	15	.02	NA	0	Corrosión interna de los sistemas de fontanería doméstica; vertidos de fabricación industrial; erosión de los depósitos naturales

2018 regla de monitoreo de contaminantes no reglamentada parte 4 estudio (UCMR4) (metales, pesticidas, compuestos orgánicos semi-volátiles, alcoholes y Ácidos haloacéticos están programados para 2019)

Frick Springs					Origen Típico
	Unidad	nivel mínimo de información	Promedio	Rango	
Cicotoxinas	ppb	0.3	ND	NA	Las cianobacterias se producen naturalmente en aguas superficiales. En condiciones cálidas pueden producir floraciones de algas que pueden liberar toxinas llamadas Cientitoxinas.